

January 2023, SUMMARY

Shinonome Shinkin Bank Maebashi

(Page 77)

This complex facility with a Shinkin bank was born as a renovation project of an old bank built in 1964 located in central area of Maebashi city, Gunma prefecture. As the neighborhood is run-of-the-mill, the project has to be something like a replay point in the context, and the establishment, making the most of tall trees and deck walks, makes as an open space for relaxation and use the same materials for both exterior and interior, to present continuity of architectural spaces. There is a double height atrium which includes a cafe, bank teller windows, and a library. Upstairs, there are offices, canteen for employees, and a big hall and the tenant offices.

Designer : HAGI STUDIO + twism design studio

TAKENISHI TERRACE

(Page 98)

Locating in old shopping street in Oita city, Oita prefecture, this small complex building includes coffee stand, donut shop, and deli. They planned at first to make the site a parking lot but later changed the program. The planner would like to share the project concept with the tenants to propel the region toward communal prosperity. There are three zones without dead-end corridor and smooth traffic lines for shoppers to buy as much as possible. Excavated ground levels were kept and used as benches. Shop fronts are easily accessible, and visitors feel change of seasons, and the establishment looks open and welcoming for anyone.

Designer : YRAD

LAUNDRY HOLIDAY

(Page 110)

Mixing high end design and usability, this is a communal laundry, designed upon three keywords, comfort, convenience, and safety and it provides users, particularly for female users, perfect environment for laundry. The laundry has ice cream shop, table-tennis tables, and an outdoor bench. The facade used transparent corrugated polycarbonate plate and it controls lines of sight of people outside. The café is open to anyone and the laundry can be favored by local community.

Designer : SUPPOSE DESIGN OFFICE

HORIKAWA NEW CULTURE BLDG. KYOTO

(Page 136)

Located in southeast area of Nishijin, traditional industry base in Kyoto, this is a revitalization project of Horikawa housing complex. It is expected to be a communal center, a new face of Horikawa street, or a local gate base. Kyoto prefecture hold proposal competition for this project in 2017 and Ogakishoten won it. HORIKAWA NEW CULTURE BLDG. KYOTO, whose theme is interchange of art, has book shop, cafe bar, printing studio, gallery, and rental offices. The gallery is on the second story and used "yuzenzome", a Japanese resist dyeing technique, for floor to represent uniqueness of Kyoto, a salvaged seven-meter-long plate usually used in the manufacturing process of yuzen.

Designer : GYOKEN

ONIBUS COFFEE Jiyugaoka

(Page 164)

ONIBUS COFFEE Jiyugaoka is a new type of Onibus Coffee. At an early stage of this project, the owner, architect and his staff went to mountains to cut out thinned wood and it was used as spandrel wall of a counter and log partitions. Interior materials were selected to fit these wooden parts. The cafe has counter, L-shaped bench, and sofas. Decoration of columns and difference of the floor materials show each seating area. Timbers are also used as outdoor bench, producing bustle in the town.

Designer : masahiro hoshida artisanal architecture

BLUE BOTTLE COFFEE KOBE HANKYU CAFE

(Page 168)

BLUE BOTTLE COFFEE KOBE HANKYU CAFE opened on the ground floor of Kobe Hankyu Department Store. The cafe faces the back street near carry-in route of the department store. One of existing show windows was transformed as take-out counter. The cafe changed a negative image of back street and made a new fresh face of the department store. Inspired by the show window, architect designed frames for the interior of the cafe.

Designer : KEIJI ASHIZAWA DESIGN

SUNDAY JAM's CLUB

(Page 180)

Located in Higashi-nakano, Tokyo, this is a renovation project of an old house beside the railroad tracks. The establishment is composed of two floors with 3m width and there are two stair wells on both ends of the building, presenting unity of the first floor and the second floor. The second level was designed like a floating ship in a building. There is a small terrace space overlooking the railroad and it has additional two wall openings. To keep sixty old atmosphere of the original building, the architect purposely did not erase the graffiti on the wall nor changed the existing interior elements. Additional steps and the counter used yellowish artificial marble which matches up original yellowed walls.

Designer : Arie Irie Architects

nodate.

(Page 185)

This establishment is a daytime Japanese tea cafe and spicy bistro at night. Also, it is a small factory to produce confectionary and delicatessen. The oblong interior has a long counter for nine people. The entrance is designed as a "doma" (the space between indoors and outdoors in a Japanese house), and the alley as "tori-niwa" (passing yard), and the borders are paved. In front of the counter, there installed aluminum framed openings so that customers can focus on something in front of their eyes, like dishes and cups and movement of employees. Impressive gradation of the aluminum members and dim lighting show up the foods.

Designer : shirokuma & company

CONTENTS

January 2023

SPECIAL FEATURE 1

大特集／街と暮らしを豊かにする「小さな複合施設」

- 58 [対談] 金野千恵(テコ)×北山恒(awn)
これからの建築家は
社会や地域をクライアントにする

【Chapter.1】日常と地続きになった集いの場

- 62 春日台センターセンター
テコ

- 72 アルノー ヨコハマシノハラ
ウミネコアーキ

- 76 [記事] 地域再生と全国展開を見据えた
エリアリノベーション

- 77 しののめ信用金庫 前橋営業部ビル
ハギスタジオ+トウイズムデザインスタジオ

- 86 β本町橋
ミスト+高橋勝建築設計事務所

【Chapter.2】「食」の共有でコミュニティーを育む

- 92 「団地キッチン」田島
つばめ舎建築設計

- 96 [記事] 地域の一員として、人と場を育てる

- 98 タケニシテラス
イラッド

- 106 お惣菜と台所コウ
ノットイコール一級建築士事務所

【Chapter.3】ランドリーの待ち時間に営みが生まれる

- 110 ランドリーホリデー／ヨシヲアイスクリーム
エトセトラ

- 114 バンドリー パンとランドリー
オフィスフォア エンヴァイロメントアーキテクチャー

- 117 コエン
渡辺隆建築設計事務所

【Chapter.4】街を活性化させる複合型拠点

- 122 シーシーパーク
森下建築総研

- 132 ストレンジャー
スナーク

- 136 堀川新文化ビルディング
業態開発研究所

- 140 [記事] アートと日常の架け橋となる本屋が
新たな文化を発信する

- 143 243
ブレインズ

取材・文◎編集部



FEATURE ARTICLE

業種特集／カフェ&コーヒースタンド

- 150 24ピラース
ニンキベン一級建築士事務所

- 155 [記事] 人とのつながりで作られたカフェが
更なるつながりを生み出す

- 156 リブインセンス
リビルディングセンタージャパン

- 160 ブラウンチーズブラザーズ
リビルディングセンタージャパン

- 164 オニバスコーヒー 自由が丘店
MHAA建築設計事務所

- 168 ブルーボトルコーヒー 神戸阪急カフェ
芦沢啓治建築設計事務所

- 173 ブルーボトルコーヒー 静安ケリーセンターカフェ
芦沢啓治建築設計事務所

- 177 テラコーヒー 妙蓮寺店
モス

- 180 サンデー ジャムズ クラブ
アライイリエアーキテック

- 185 ノダテ
シロクマアードカンパニー

- 188 ノーティーバイネーチャー
イッシュー建築設計事務所

- 192 山田珈琲 沖縄 チャプター
イッシュー建築設計事務所

- 196 アイム ドーナツ? 中目黒
ファゾム

- 199 プラスコンブッカ
キュリオスデザインワークス

- 202 [インタビュー] デザイナーとオーナーの視点で見る
カフェの変遷
間宮吉彦(インフィクス)、岩間洋介(モイ)

- 206 [記事] ムーブメントを起こした
海外カフェブランドの取り組み
ブルーボトルコーヒー、フグレン、ポールバセット

- 208 [年表] 写真でたどるカフェの移り変わり
1990-2020

取材・文◎玉木裕希 萩原健太郎

FOCUS

- 251 AWTバー / VIPラウンジ
萬代基介建築設計事務所

- 256 ライブラリーズ |
鎖でつながれた本と本棚と太陽
松井亮建築都市設計事務所

- 261 ヤワラ
松井亮建築都市設計事務所

REPORT

- 234 東京デザインイベント2022

COLUMN & NEWS

- 35 FASHION◎野田達哉
日本で成熟した米ビンテージカルチャー
それを受け継ぐ「Post O'Alls」が
NYから凱旋来店

- 37 COMMUNITY DESIGN◎紫牟田伸子
見えない人たちのセーフティーネット
イタリア・アレッサンドリア「地区の家」

- 39、42、45
NEWS
WOW 25th Anniversary Exhibition
Unlearning the Visuals / 川内倫子:M/E
球体の上 無限の連なり / NEW LIGHT
POTTERY TOKYO EXHIBITION

- 44
EVENT
増刊「Commercial Space Lighting」
オンラインイベント⑬

SERIAL

- 266 東京歳時記 25
写真◎佐藤振一 俳句◎大高翔

- 268 インテリアデザイナーのための法規講座 13
文◎大管力
物販店の設計に当たって押さえるべき基礎知識

- 270 倉俣史朗を再読する 10
文◎鈴木紀慶
「アートか、デザインか」
境界線を超えていく倉俣のデザイン

- 273 BOOKS 10
文◎編集部

- 274 CALENDAR & INFORMATION

- 276 FROM EDITORS

ADVERTISING

- 26 広告 Index

- 213 広告企画「店舗建材 & 設備総特集 2023」

- 229 広告企画「id,job 連動 人材募集企画」

- 286 PRODUCT INFORMATION

本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
BY	バックヤード	Backyard
CH	天井高さ	Ceiling Height
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガーラック	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
ST	鉄	Steel
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UCL	ウレタンクリアラッカー	Urethane Clear Lacquer
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第68巻1号
 2023年1月1日 毎月1回1日発行
 編集発行人／村上 桂
 発行所／株式会社商店建築社◎
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階
 〒160-0023
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)
 広告部 ☎03(3363)5760(代)
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)
 編集部 ☎03(3363)5740(代)
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086
 ☎06(6251)6523
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)
 info@shotenkenchiku.com(編集)
 URL http://www.shotenkenchiku.com
 定価2,358円 本体2,144円
 年間購読料／28,296円(税込み国内のみ)

STAFF
 編集長／塩田健一
 副編集長／車田 創
 編集／柴崎慎大 平田 悠 村上桂英
 金子紗希 井本菜花
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)
 広告／三木亨寿 岡野充宏 小杉匡弘
 雨宮 諒
 販売／工藤仁樹 山脇大輔
 愛読者係／関根裕子
 経理／村上琴里
 支社／武村知秋(広告)

アート・ディレクション／BOOTLEG
 レイアウトデザイン／BOOTLEG＋宇澤佑佳
 印刷／図書印刷株式会社



2023.1
 Vol.68 No.1

表紙写真／
 アルノー ヨコハマシノハラ (P.72)
 撮影／加藤甫

※ 図本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
 JRRC<http://www.jrcc.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382>